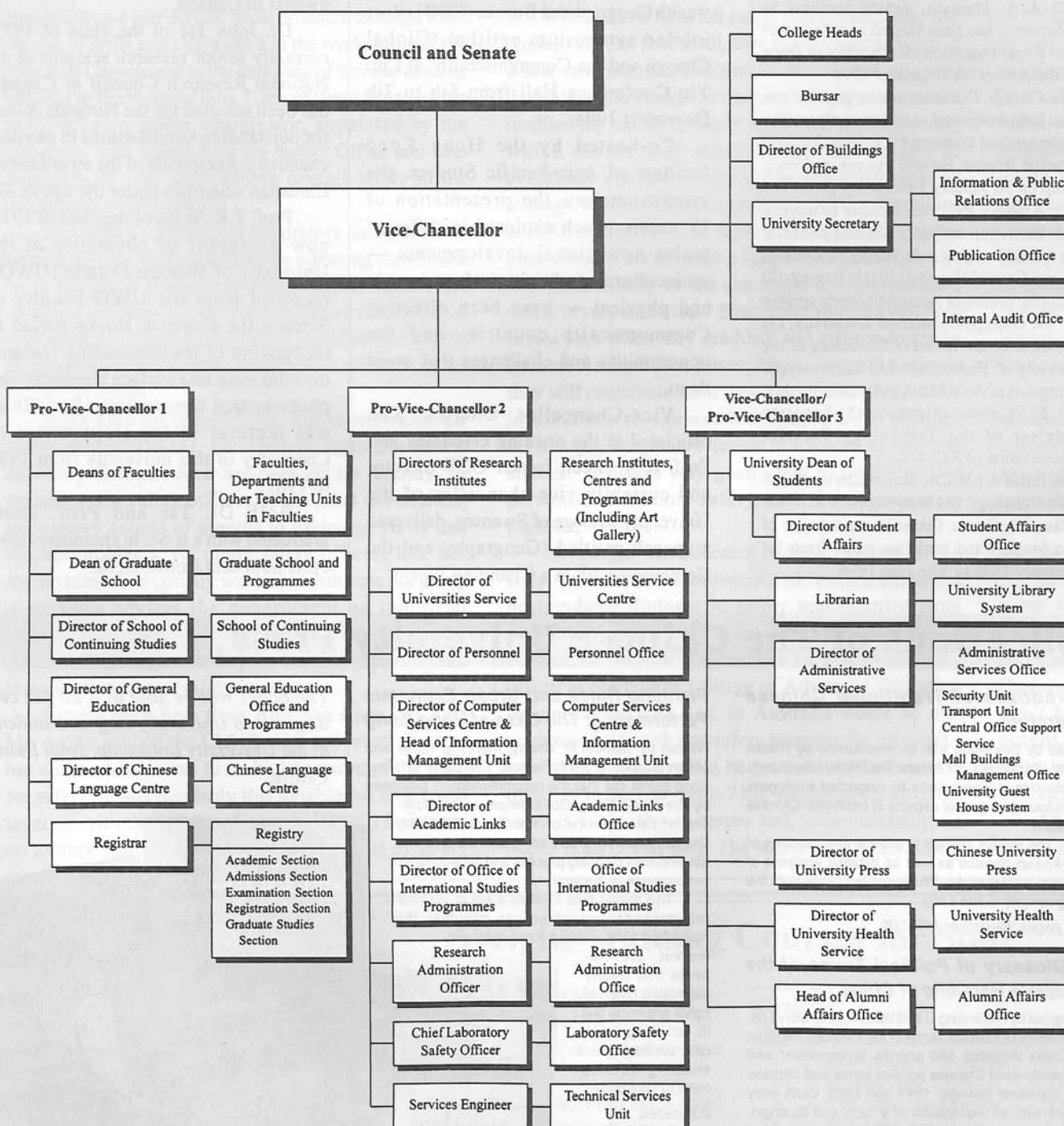


## Know the University's Administrative Structure Under the 'Decentralized' Mode

Administrative Structure of the University

(Effective since September 1994)



Under the decentralized mode of operation, the University's administrative responsibilities are placed in the functional units. The organizational chart below outlines those heads of functional units who are directly responsible to the vice-chancellor (or a pro-vice-chancellor as his deputy) for the effective and efficient operation of their respective units. These unit heads are the chief executive officers and budget holders in their own units, and have been given the necessary authority for discharging their responsibilities and duties. They are then accountable to the University through the vice-chancellor for their decisions and actions.

The pro-vice-chancellors are appointed by the Council after consultation with the vice-chancellor. They shall carry out all the functions and duties of the vice-chancellor in the absence of (or deputizing for) the vice-chancellor, except that they may not confer degrees.

As deputies to the vice-chancellor, the pro-vice-chancellors provide policy coordination, guidance in administration and overall supervision of those functional units assigned to them by the vice-chancellor without exercising executive roles/responsibilities in their day-to-day operation.

The vice-chancellor is the chief academic and administrative officer of the University and is statutorily empowered and entrusted with the right and duty to advise the Council (the supreme governing and executive body of the University) on any matter affecting the policy, finance, and administration of the University.

Under the chairmanship of the vice-chancellor, the Senate is given statutory powers and duties in respect of any and all academic matters in the University. It may also establish such committees as it thinks fit and may, subject to such conditions as it may impose, delegate any of its powers and duties to any board or committee or officer.

The various administrative functions of the University are established according to need and may be modified from time to time, for the purpose of facilitating and supporting the effective and efficient discharge of the academic and educational functions of the University.



## ON THE HONOURS LIST

• **Prof. P.C. Leung** of the Department of Orthopaedics and Traumatology has been made an Officer of the Most Excellent Order of the British Empire (OBE) in the Queen's New Year Honours List announced on 31st December 1994.

Prof. Leung is head of New Asia College and currently a member of the Urban Council.

• **Dr. K.W. Wei** of the Department of Information Engineering was recently elected a Fellow of the Institute of Electronics and Electrical Engineering (IEEE) in New York.

Dr. Wei joined the University in August 1994.

## Experts from Chinese Communities Gather to Discuss Sports Medicine

The first Chinese Sports Medicine Summit took place on 14th November 1994 at the Hong Kong Sports Institute.

Jointly organized by the institute and the University's Hong Kong Centre of Sports Medicine and Sports Science, the summit was attended by experts in the field from China, Hong Kong and Taiwan who discussed topics ranging from arthroscopic and laser surgery, orthopaedic sports medicine for knee and shoulder injury, to isokinetic rehabilitation and methodologies of attaining sporting excellence. They also defined three strategic goals of sports medicine in the coming century: to attain sporting excellence, to promote sports and health, and to develop new technologies in sports medicine.

A proceedings with articles from the keynote speakers will be published.



## Service to the Community and International Organizations

- Dr. Cheng Yin-cheong, senior lecturer in educational administration and policy, received a '1994 Award for Excellence' from the Literati Club in the UK for an outstanding paper he authored in *The International Journal of Educational Management*; Dr. Cheng has also been appointed by the International Congress for School Effectiveness and Improvement as its representative on the editorial board of *School Effectiveness and School Improvement: An International Journal of Research, Policy, and Practice*.
- Dr. Leslie N.K. Lo, dean of education, has been appointed as distinguished visiting professor of the South China Normal University.
- Prof. Sydney S.C. Chung of the Department of Surgery has been appointed as guest professor of the Second Military Medical University in Shanghai from December 1994.
- Dr. Cynthia Chan, lecturer in community and family medicine, served as examiner in three clinical segments and coordinator for the oral segment of the 1994 Conjoint Fellowship Examination of the Hong Kong College of General Practitioners and the Royal Australian College of General Practitioners held in November 1994.
- Prof. David Gwilt of the Department of Music conducted the Hong Kong Philharmonic Orchestra in eight school concerts at the Hong Kong Cultural Centre, in Tuen Mun and in Sha Tin from 28th

November to 1st December 1994.

- Prof. Arthur K.C. Li, dean of medicine, was awarded honorary professorship by the Chinese PLA General Hospital of the Military Post-graduate Medical School on 31st October 1994; Prof. Li was made honorary fellow of the Philippine College of Surgeons on 11th December 1994.
- Dr. L.A. Damani, senior lecturer in pharmacy, has been elected as a Fellow of the Royal Pharmaceutical Society of Great Britain from 7th December 1994.
- Dr. Clive S. Cockram, reader in medicine, has been designated as chairman-elect of the International Diabetes Federation, Western Pacific Region. He will assume chairmanship on 1st January 1996.
- Dr. Anthony P.C. Yim, lecturer in surgery, has been appointed as (1) visiting professor in thoracic surgery at the People's Liberation Army General Hospital (301) in Beijing; (2) visiting professor in cardiothoracic surgery at the Guangzhou Medical University; (3) member of the Board of Governors of the Society of Endoscopic and Laparoscopic Surgeons of Asia (ELSA); (4) editor-in-chief of *ELSA communication*; (5) honorary-adviser of the Technology Transfer Association of Asia Ltd.
- Dr. Julian A.J.H. Critchley, reader in clinical pharmacology, has been reappointed by the Research Grants Council as a member of its biology and medicine panel from 1st January 1995 to 30th June 1996.

## Global Developments and the Commonwealth

Over 30 academics and experts, local and overseas, attended the Commonwealth Geographical Bureau (CGB) silver jubilee symposium entitled 'Global Change and the Commonwealth' at Cho Yiu Conference Hall from 5th to 7th December 1994.

Co-hosted by the Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies, the symposium saw the presentation of 17 papers which explored in different scales how global developments — sociocultural, technological, economic and physical — have been affecting Commonwealth countries and the opportunities and challenges that await them.

Vice-Chancellor Charles Kao officiated at the opening ceremony and Prof. R.W. Steel, former CGB director and currently vice-chancellor of the University College of Swansea, delivered a speech entitled 'Geography and the Commonwealth in a Changing World'.

## Academic Achievements of Two CUHK Alumni Gain Recognition

Two former chemistry majors of the University recently won prestigious awards in Canada.

Dr. John Tse of the class of 1975, currently senior research scientist at the National Research Council of Canada, has been selected for the Noranda Award for outstanding contributions to physical chemistry. Recipients of the award are all Canadian scientists under the age of 40.

Prof. T.K. Sham of the class of 1971, now professor of chemistry at the University of Western Ontario (UWO), received from the UWO Faculty of Science the Florence Bucke Award in recognition of his outstanding research on solid state and surface chemistry and photoelectron spectroscopy. Prof. Sham was lecturer in the Department of Chemistry of this university from 1985 to 1987.

Both Dr. Tse and Prof. Sham graduated with a B.Sc. in chemistry (first-class honours) from CUHK.

## New Publications of The Chinese University Press

### An Encyclopaedia of Translation

Edited by Chan Sin-wai and David E. Pollard of the Department of Translation, *An Encyclopaedia of Translation* contains 97 articles by leading international exponents and scholars of translation on various topics of translation.

The articles address local issues specific to the interaction between the Chinese-speaking and English-speaking worlds as well as universal issues applicable to all translation studies.

1,178 pages, hardcover, HK\$580

### A Practical Chinese Grammar

Edited by Samuel Cheung Hung-lin, Liu Sze-yun and Shih Li-lin, *A Practical Chinese Grammar* is a 50-lesson grammar handbook which examines both structural patterns and morphological features characteristic of the Chinese language.

The book, designed for classroom use, is illustrated with ample and often humorous examples. It also includes discussions of anomalous usages and of controversial issues relevant to linguistics and language-learning.

538 pages, paperback, HK\$230

### Paradoxes of Traditional Chinese Literature

Edited by Eva Hung with an introduction by Robert Hegel, *Paradoxes of Chinese Traditional Literature* is a collection of nine articles by respected sinologists on various paradoxical aspects of traditional Chinese literature.

The essays attempt to provide new readings of well-known classics as well as detailed analyses of different literary works. Works quoted range from the Tang dynasty to late Qing.

288 pages, hardcover, HK\$195

### A Glossary of Political Terms of the People's Republic of China

Compiled by Kwok-sing Li and translated by Mary Lok, *A Glossary of Political Terms of the People's Republic of China* includes 560 entries of important and frequently-used Chinese political terms and phrases that appeared between 1949 and 1990. Each entry begins with an explanation of a term and its origin, and contains a description of how and under what circumstances the term was used, a discussion of the changes in meaning over the years, as well as its political and social significance.

668 pages, paperback, HK\$180

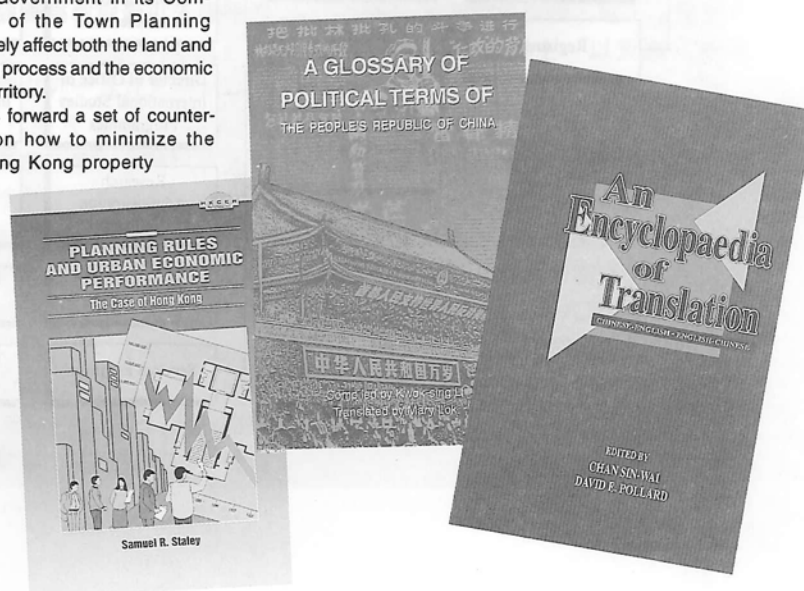
### Planning Rules and Urban Economic Performance: The Case of Hong Kong

Written by Samuel R. Staley, *Planning Rules and Urban Economic Performance: The Case of Hong Kong* points out that the recommendation proposed by the Hong Kong Government in its Comprehensive Review of the Town Planning Ordinance will adversely affect both the land and development planning process and the economic performance of the territory.

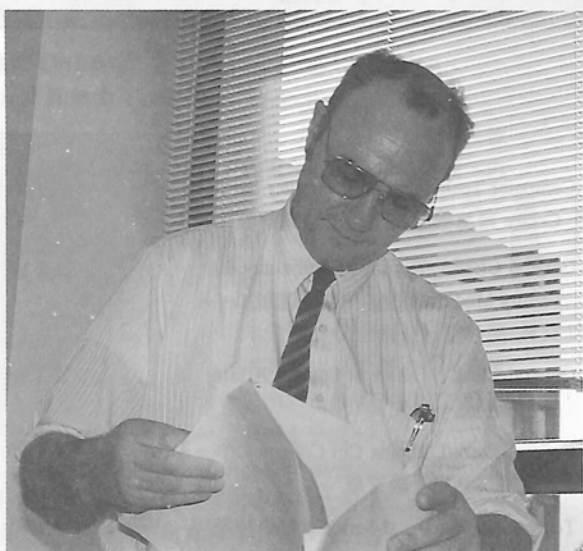
The author puts forward a set of counter-recommendations on how to minimize the disruption in the Hong Kong property market. He believes that clearly delineated property rights are important in reducing economic uncertainty and enabling development to take place.

202 pages, paperback, HK\$90

The books will be sold at a 20 per cent discount to University staff and students at the University Bookshop, John Fulton Centre.







*'In our game, you don't want anything exciting. Interesting and challenging, yes. But not exciting. Exciting means dangerous,' says Jonathan Amies, chief laboratory safety officer of the newly set up University Laboratory Safety Office.*

The office operates under the aegis of the Committee of Laboratory Safety whose role is to oversee and review laboratory safety in the University on a regular basis. Its 'safety net' covers 37 departments or research units which operate laboratories where potentially hazardous procedures are carried out. Such procedures range from the use of drills and chain saws in the workshops of the Fine Arts Department to the culturing of disease-causing bacteria in the medical labs. Each of these departments or units has a safety coordinator, appointed by the chairman, who liaises with the Safety Office and who is responsible for coordinating overall safety in the department's laboratories.

Under the Committee of Laboratory Safety are also three safety advisory committees, covering three main types of hazard: radiation or electrical, biological, and chemical or carcinogenic. Each advisory committee is responsible for formulating safety guidelines related to its particular area which are applicable to all laboratories in the University.

In his external capacity, Mr. Amies represents the University in TISAG, the Tertiary Institutes Safety Advisory Group, which has been set up recently. Its members, the safety officers of the local universities, meet every couple of months to exchange views and discuss problems. As many safety officers like Mr. Amies himself originally worked in industry, the group sometimes advises the government on industrial hazards. It also assumes a stimulative role in urging the government to regard tertiary institutes as separate from factories in terms of safety regulations.

Having been here from Australia since last July, Mr. Amies said all the CUHK staff and researchers he has come across seem to be highly aware of the need for safety. It was precisely this heightened awareness together with the UGC's (formerly UPGC) insistence on tertiary institutions having their own set of safety

# SAFETY IN GOOD HANDS

*An interview with Jonathan Amies*

by Piera Chen

procedures for research projects, and other factors, that necessitated the creation of a whole new role to monitor lab safety in the University.

When asked how lab safety affects students, Mr. Amies said that first of all, they have a right to work in a safe environment. Besides, he added, it is essential that students are taught to understand the problems and instilled the correct attitude right from the beginning, which means they must realize that 'safety is everybody's problem.' Using cigarette-smoking as an analogy, Mr. Amies said unsafe practices or conditions are like cigarettes. 'The more you smoke, the greater your chances are of getting lung cancer, although you won't necessarily be the one to get it. Unfortunately, safety is very statistical.' Since most students will hold senior jobs when they graduate and enter industry or become teachers themselves, Mr. Amies said he hopes they will contribute what they have learnt here to their jobs and their co-workers. Mr. Amies himself obtained his safety management degree in a school of business studies. 'It makes very good sense to tie things like personnel relations, safety, and the environment together,' he said.

Mr. Amies was educated in New Zealand with a B.Sc. from Victoria University of Wellington and a postgraduate diploma in safety management from Massey University. He was lecturer at Waikato Polytechnic in New Zealand for 14 years and safety officer at Melbourne College of Advanced Education before joining CSL Ltd. in Australia where he was occupational health and safety manager for 10 years.

So how exactly does he get down to the business of safety in the University? Mr. Amies said a lot of his work is preventive in nature and, understandably, he hopes it stays that way. The safety office has almost

finished compiling a radiation register which will be followed by a chemical and a biological register. These when finished will outline precisely what the potential hazards are on campus as well as where they are. Besides, the safety office in conjunction with the safety advisory committees will write up procedures and guidelines, such as those for radiation protection and using lasers.

Apart from setting safety down in black and white, Mr. Amies does inspection work throughout the University, from ventilation to chemical storage. However, magnifying-glass-wielding Sherlock Holmes he's not. 'I've been in this field for over 24 years. I can often tell the symptoms or problems by walking around and talking frankly to researchers, lab technicians or lab maintenance personnel.'

So what happens if he spots practices or conditions that, as he euphemistically put it, 'need a bit of attention'? Mr. Amies said the safety office believes in a 'soft, cooperative approach'. Not surprising coming from a man who prefers a low profile. In face of dangerous, or rather, unsafe practices or conditions, they ask: Where? What? Why? When? How? and Who? The last meaning: Who can help fix the problem? He said in his experience, very often when there is a problem, the researchers themselves know best how to solve it. However, sometimes they may be hindered from doing so by oversight on their part or inadequate resources for solving the problem. Therefore they need the advice and technical assistance of the lab safety office. 'Many researchers are keen to obtain the knowledge and help of a safety officer,' Mr. Amies observed.

It certainly looks as if the University's safety lies in very good hands. But for those of us perpetual worriers, one nagging question remains, namely, 'Just how safe is the University?' According to Mr. Amies, radiation safety is well looked after here. In fact, the original Radiation Protection Office of the University, which kept watch over radioactive substances and x-ray-generating instruments, among others, is now subsumed under the lab safety office. Regarding biological hazards, Mr. Amies said the greatest risk lies in working with tissues of human origin because the 'owner' may have had some kind of disease, e.g., AIDS, Hepatitis B. However, he added that although the University does a certain amount of genetic engineering, the processes are generally of low-level hazard compared to his last employer in Australia where cultures of the HIV virus were grown as were bacteria associated with cholera and plagues. Mr. Amies reiterates that CUHK researchers both on campus and at the Prince of Wales Hospital are highly aware and responsible.

So what is the most amusing thing that's happened to Mr. Amies since his arrival in Hong Kong? 'Learning Cantonese,' he replied without thinking. He related an incident in which he had tried to order a large beer in Cantonese. Incidentally, the Cantonese words for 'large size' (大碼), when pronounced with a slight Australian accent, can sound like 'a little green plant with hallucinogenic effects when ingested'. The waitress was of course taken aback by his request.

An ironically dramatic beginning for a man for whom as little drama as possible is good on the job. □

## Weight Training Courses for Staff

The Physical Education Unit will organize five weight training courses for staff members at the University weight training room from 26th January to 27th February 1995. Enrolment is limited to 20 persons per course on a first-come-first-served basis.

Interested parties should register at the reception counter of the Sports Centre with the \$10 application fee and a recent photo (2"x2.5").

A weight training room users' card will be issued to each participant upon completion of course.

Course No.	Date	Time	Language of Instruction	Application Deadline
1	26th January, Thursday	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	Chinese	19th January
2	9th February, Thursday	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	Chinese	3rd February
3	13th February, Monday	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	English	6th February
4	23rd February, Thursday	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	Chinese	16th February
5	27th February, Monday	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	Chinese	20th February

Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia

Information in this section can only be accessed with [CWEM password](#).

若要瀏覽本部分的資料，  
請須輸入 [中大校園電子郵件密碼](#)。



## 新任講座教授

## Professorial Appointment

## 電子計算學講座教授

## Professor of Computer Science



大學委任黃澤權教授為電子計算學講座教授，由一九九五年一月四日起生效。

黃澤權教授生於澳門，在香港大學修讀數學。六五年獲授文學士學位，旋赴美國哥倫比亞大學進修，先後於六六及七零年取得文學碩士和哲學博士學位。

黃教授自六九年起在萬國商業機器沃森研究中心從事研究工作，八五年起領導該中心的大型集成電路設計算法計劃和高級設計自動化實驗室，至本月初加入本校服務。黃教授曾在七二年任伊利諾大學電子計算學訪問副教授，七八年任哥倫比亞大學電子計算學訪問教授。

黃教授曾數度獲萬國商業機器頒贈獎項，表揚他的科研成果；並出任許多份學報的編輯或副刊編委，如《算法理論》和《電機暨電子工程師學會大型集成電路系統學報》等。

黃教授為電機暨電子工程師學會院士、美國計算機學會院士，以及紐約科學院成員。

Prof. C.K. Wong has been appointed professor of computer science from 4th January 1995.

Prof. Wong graduated from the University of Hong Kong in 1965 with a BA degree in mathematics. He obtained his MA and Ph.D. degrees from Columbia University in 1966 and 1970.

Before joining the University he worked for 25 years as research staff member of the IBM T.J. Watson Research Center. During the period he served as visiting associate professor of computer science at the University of Illinois at Urbana Champaign (1972-73), visiting professor of computer science at Columbia University (1978-79), and supervised over a dozen Ph.D. summer students from various universities. He was also manager of IBM T.J. Watson Center's VLSI Design Algorithms unit and Advanced Design Automation Lab from 1985.

Prof. Wong has received numerous awards from IBM in recognition of his outstanding research achievements. He is also founding member and editor of many international journals such as *Algorithmica* and *IEEE Transactions on VLSI Systems*.

He is a Fellow of IEEE and the Association for Computing Machinery, and a member of the New York Academy of Sciences.

## 修訂甲類服務條例教職員責任評審程序

## Revisions of Substantiation Review

## Procedures under Terms of Service (A) and Equivalent Terms

大學校董會於一九九四年十一月廿九日的會議，通過下列責任評審程序之修訂。新修訂適用於按「甲」類服務條例或「與醫院管理局相類之服務條例」受聘之教職員。

## 提早責任評審

所有於一九九四年八月一日或以後按有關服務條例受聘之教職員，其本人或大學皆可於其試用滿十二個月後要求責任評審。此外，於一九九四年八月一日前按上述服務條例受聘而仍在試用期之教職員，亦可於其試用滿十二個月後，要求責任評審。

申請提早考核試用期內表現之程序，仍然根據有關服務條例附錄乙所規定進行。有關申請連同最新個人履歷及受聘後之著作，可寄交人事處總主任轉呈有關評審委員會處理。

## 試用期內定期報告

系主任或部門主管就僱員試用期內之服務表現向校長提交之定期評核報告，將由每六個月改為每十二個月一次；該等定期評核報告亦供大學參考，以決定有關教職員是否可通過新級浮動關評審。是項修訂適用於試用期為五年之教職員。

查詢請致電人事處高級主任阮健聰先生(內線七二八五)。

The University Council at its recent meeting held on 29th November 1994 approved the following proposals in respect of the review for substantiation of appointment of appointees employed under Terms of Service (A) and equivalent terms, including the Hospital Authority-

## 宣布事項

## ANNOUNCEMENTS

## Equivalent Terms of Service for academic clinical staff:

## Accelerated Review of Probationary Employment

For appointees who have been or will be offered appointment on or after 1st August 1994, either the appointees or the University may initiate the review of probationary employment for the purpose of substantiation of appointment, after the appointees concerned have completed not less than 12 months of probationary employment. Appointees who were appointed prior to 1st August 1994 and are still in probationary employment may also apply for accelerated review after they have completed not less than 12 months of probationary employment.

Applications for accelerated review of substantiation of appointment would follow the review procedures set out in Appendix B of the relevant Terms of Service, and should include a statement furnishing any information in support of the application to be considered by the *ad hoc* Review Committee appointed by the vice-chancellor to review the case, an up-to-date curriculum vitae and a set of the publications produced since joining the University, if any, which should be sent to the Director of Personnel. The application will then be submitted to the relevant committee for consideration.

## Periodic Report on Appointees in Probationary Employment

For the reference of the *ad hoc* Review Committee appointed by the vice-chancellor to review the substantiation of an appointee's appointment, the chairman of the department or the head of unit concerned is required to submit confidential reports to the vice-chancellor commenting on the general performance of the appointee. Such periodic confidential reports on appointees employed under five-year probation for the purposes of substantiation and crossing of efficiency bars will be made at 12-month intervals, instead of every six months.

For enquiries on the above matters, please contact Mr. K.C. Yuen, Senior Assistant Secretary, Personnel Office at Ext. 7285.

## 師生中心農曆新年開放時間

## BFC and JFC Closed during Chinese New Year Holidays

范克廉樓及富爾敦樓將分別於本月三十日(星期一，即甲戌年十二月三十日)下午二時及五時關閉，並於二月三日(星期五，乙亥年正月初四)上午八時重新開放；各服務單位歲晚及農曆新年之暫停及恢復營業時間如下：

	暫停營業	恢復營業
<b>范克廉樓</b>		
大膳堂	一月三十日(年三十) 下午二時	二月三日(年初四) 上午八時
咖啡閣	一月廿八日(年廿八) 下午六時半	二月三日(年初四) 上午八時
快餐店	一月三十日(年三十) 下午二時	二月三日(年初四) 上午八時
影印服務中心	一月廿八日(年廿八) 下午一時	二月八日(年初九) 上午九時半
<b>富爾敦樓</b>		
銀行	一月三十日(年三十) 下午四時半	二月三日(年初四) 上午九時
美容院及 理髮店	一月三十日(年三十) 下午六時	二月八日(年初九) 上午九時
大學書店	一月三十日(年三十) 下午五時	二月三日(年初四) 上午九時
超級市場	一月三十日(年三十) 下午八時	二月二日(年初三) 上午九時
紀念品出售處	一月三十日(年三十) 下午五時	二月八日(年初九) 上午九時

Various service units in the Benjamin Franklin Centre (B.F.C.) and John Fulton Centre (J.F.C.) will be closed during the Chinese New Year holidays from Monday, 30th January 1995 to Friday, 3rd February 1995. Details of the closing and reopening dates and hours are as follows:

	To be closed at	To reopen at
<b>B.F.C.</b>		
Canteen	2.00 p.m. (30th Jan.)	8.00 a.m. (3rd Feb.)
Coffee Shop	6.30 p.m. (28th Jan.)	8.00 a.m. (3rd Feb.)
Fast Food Shop	2.00 p.m. (30th Jan.)	8.00 a.m. (3rd Feb.)
Printing Services Centre	1.00 p.m. (28th Jan.)	9.30 a.m. (8th Feb.)
<b>J.F.C.</b>		
Bank	4.30 p.m. (30th Jan.)	9.00 a.m. (3rd Feb.)
Beauty Parlour	6.00 p.m. (30th Jan.)	9.00 a.m. (8th Feb.)
Book Store	5.00 p.m. (30th Jan.)	9.00 a.m. (3rd Feb.)
Supermarket	8.00 p.m. (30th Jan.)	9.00 a.m. (2nd Feb.)
Souvenir Counter	5.00 p.m. (30th Jan.)	9.00 a.m. (8th Feb.)

## 崇基中國訪問學人計劃接受學薦

## Chinese Scholars to Visit Chung Chi

崇基學院現正接受該院教職員學薦適當人選參加九五至九六年度中國訪問學人計劃，來校作九至十個月的學術交流和研究。

該院獲亞洲區基督教高等教育聯合董事會每年資助九千美元，於九五至九六及九六至九七年度各邀請一名中國學者來訪。計劃詳情如下：

- (一) 來訪之國內學人，必須來自與亞洲基督教高等教育聯合董事會有聯繫之學院(名單可向崇基院務室索取)，並任教人文及社會科學課程。
- (二) 到訪學人來校後，將與其學薦人合作研究，並可主持一、兩次演講。學人不會任教，或就讀任何學位課程。
- (三) 學人蒞校後，崇基負責支付總數九千美元為其訪問期間(九至十個月)之生活費用。行政費不包括在內。
- (四) 訪問期滿，到訪學人及其學薦人均需呈交簡略的書面報告。

同人可將推薦信連同有關學人的履歷，於九五年二月六日前寄交崇基院務室。查詢請電崇基院務室(內線六四五零)。

Chung Chi College has secured an annual funding of US\$9,000 from the United Board for Christian Higher Education in China to invite one scholar from China for a nine- to ten-month visit to the college for the academic years 1995-96 and 1996-97.

The grant, to be sent to the University after the scholar's arrival, will assist in covering living expenses but not administrative fees. Nominations from college members for the year 1995-96 can be forwarded to the College Office on or before 6th February 1995 with the résumé of the nominee.

Details of the programme are as follows:

- (a) Recipients must be faculty members in the humanities or social sciences at Board-related institutions in China, a list of which is available in the College Office.
- (b) The visiting scholar is expected to pursue academic goals in collaboration with his/her nominator and may be asked to deliver lectures. He or she is however not expected to teach or to enrol in degree programmes in the University.
- (c) The scholar and his nominator at the University will each be expected to submit a brief year-end report.
- (d) Applicants will be screened by the college.

For further information, please call the College Office at Ext. 6450.

## Golf Club Membership

From Mr. David Gilkes, University Bursar:

The University holds one debenture for the Mission Hills Golf Club at Mission Hills which is 17 kilometres north of the Hong Kong-Shenzhen border. Under the terms of the debenture, the University has the right to nominate two members. Any member of the University interested in being nominated for the year 1st March 1995 to 28th February 1996 please write to the University Bursar, who will give further details, including the financial outlay required.

# 逸夫大講堂陶藝展覽

## 介紹陳錦成——從飯堂老闆到藝術家

逸夫書院於本月在書院大講堂展覽廊舉辦一個陶藝展覽，展出陶藝家陳錦成先生四十多件作品，部分作品曾於去年十月在香港視覺藝術中心展覽，深受好評。



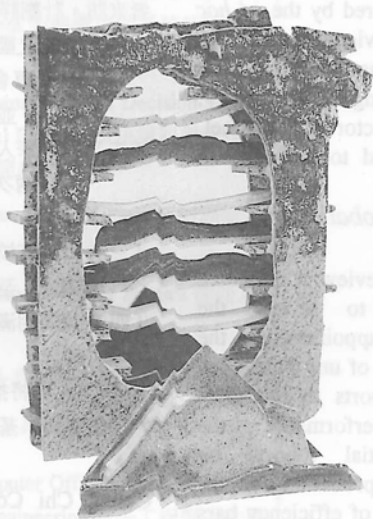
陳錦成埋首創作

大家也許覺得陳錦成這個名字陌生，其實舊同事對他應該很有印象，他就是從前在范克廉樓經營膳堂的陳老闆。還記得他在教職員膳堂忙碌地招呼客人的樣子嗎？他是一位藝術家。

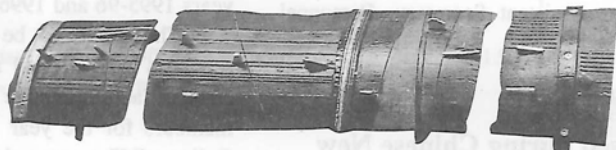
陳錦成在廣東佛山出生，童年寄宿於澳門慈幼工業中學，曾在香港理工學院修讀平面設計、立體設計、陶藝及絲網畫創作，其間又不斷選修中文大學校外課程如水彩畫、油畫、國畫、書法、篆刻及琺瑯燒製等。自七三年起，陳錦成曾多次參與中國和香港等地不同類別的聯展，他的陶作去年



軀殼 (陶器)



日出雲海 (炆器、釉藥)



廣陵散 (陶器、金箔、生漆)

# 教職員重量訓練課程

體育部於一月廿六日至二月廿七日舉辦五個教職員重量訓練課程，以推廣校內體育活動風氣，並向同人介紹正確的重量訓練概念。

修畢課程之同人可獲體育部發給「健身室使用證」乙張。詳情如下：

課程編號	日期	時間	地點	授課語言
一	26.1.95 (星期四)	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	大學健身室	中文
二	9.2.95 (星期四)	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	大學健身室	中文
三	13.2.95 (星期一)	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	大學健身室	英文
四	23.2.95 (星期四)	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	大學健身室	中文
五	27.2.95 (星期一)	5.15 p.m. - 6.45 p.m.	大學健身室	中文

- 名額： 每班二十人，先到先得。
- 費用： 港幣十元正（包括講義及健身室使用證製作費用）
- 報名： 親臨大學體育中心收借處辦理手續，屆時須繳交報名費及近照（兩吋乘兩吋半）乙張。
- 截止日期： 各班開課前一星期
  - 第一班 19.1.95
  - 第二班 3.2.95
  - 第三班 6.2.95
  - 第四班 16.2.95
  - 第五班 20.2.95

入選香港藝術雙年展。

陳父做的是文房用品生意，店名生花軒，供應毛筆予佛山的製陶業。陳錦成幼時隨父交遊，訪遍石灣的美陶廠。據他自述，這是最早與陶藝結緣。他在澳門入讀寄宿學校時，最大的興趣是美術。陳錦成在假期便到香港的姨母家寄居，當時嶺南大師高劍父的公子高勉節時常造訪，並寄存畫作，陳錦成因而得聞名家手筆，假期長日就是寫字和作畫，從此與藝術結下不解之緣。

陳錦成後來成為飲食業商人，而且一去就是十多年，這段經歷並沒有改變他對藝術的熱情。兩年前他結束了生意，再次全心投入藝術世界，並到歐美等地遊歷，眼界大開。藝術的道路非常崎嶇，不好走。陳錦成說：「朋友的支持與鼓勵很重要；不過我特別要感謝我的妻子，沒有她的諒解，我是不會再走這條路的。」

是次展覽至廿七日(星期五)止，開放時間為每日上午十時至下午六時，星期六、日照常，歡迎參觀。

# 中大通訊 CUHK Newsletter

- 本刊逢四日及十九日出版。
- 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話 2609 7297，圖文傳真 2603 6864，電子郵遞 pub2@uab.msmail.cuhk.hk）。
- 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
- 本刊編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
- 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
- 本刊內容未經編者書面准許，不得轉載。
- 本刊每期發行三千六百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

- The Newsletter is published on the 4th and 19th of each month.
- All contributions and suggestions should be sent to the Editor, CUHK Newsletter, c/o the Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 7297; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.hk).
- Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
- The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
- The views expressed in the CUHK Newsletter are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
- No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
- This publication has a circulation of 3,600 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the Newsletter direct.

## 截稿日期 Deadlines for Contributions

期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
64	19.2.95	6.2.95
65	4.3.95	18.2.95
66	19.3.95	6.3.95
67	4.4.95	22.3.95
68	19.4.95	3.4.95
69	4.5.95	21.4.95
70	19.5.95	6.5.95
71	4.6.95	20.5.95
72	19.6.95	5.6.95



# 英聯邦地理學會銀禧研討會

## 探索全球的發展問題與前景

三十多位來自世界各地的專家學者上月聚首本校，探討全球社會文化變遷、科技變遷、經濟變遷及自然變遷等問題。

英聯邦地理學會於去年十二月五至七日，假本校祖堯會議廳舉行「全球變遷與英聯邦」銀禧紀念研討會。會議由高錕校長致開幕辭，並由該會前任會長

暨史溫施大學校長Prof. R.W. Steel作專題演講，講題為「地理學與轉變世界中的英聯邦」。

與會者共宣讀論文十七篇，透過對英聯邦各地區的不同層面研究，分析當前全球變遷的影響，並展望有關領域的研究前景。

會議由本校香港亞太研究所協辦。



# 欣賞藝術 研讀歷史 遊山玩水

## 側記「玉齋珍藏明清書畫」展覽

黎淑儀

「玉齋珍藏明清書畫」展覽在美國兩地展出之後，上月終於來到了香港中文大學。文物館展覽廳頓成了明清書畫的天地。

中國書畫藝術演變至明清兩代，已是相當簡化、淨化、程式化，尤其是文人化。書畫既用以載道言志，亦用以抒情寄意。因此書畫上的題識印章，成為書畫作品不可或缺的組成部分，甚至收藏家的題跋印鑑和裝裱，也漸漸化為作品的一部分，使書畫的藝術內容更加豐富。大抵明清書畫家都以筆墨淨化他們的作品，淨化他們的性靈，同時也淨化觀者的性靈，因此明清書畫藝術的創作和欣賞，都是一個淨化性靈的過程。

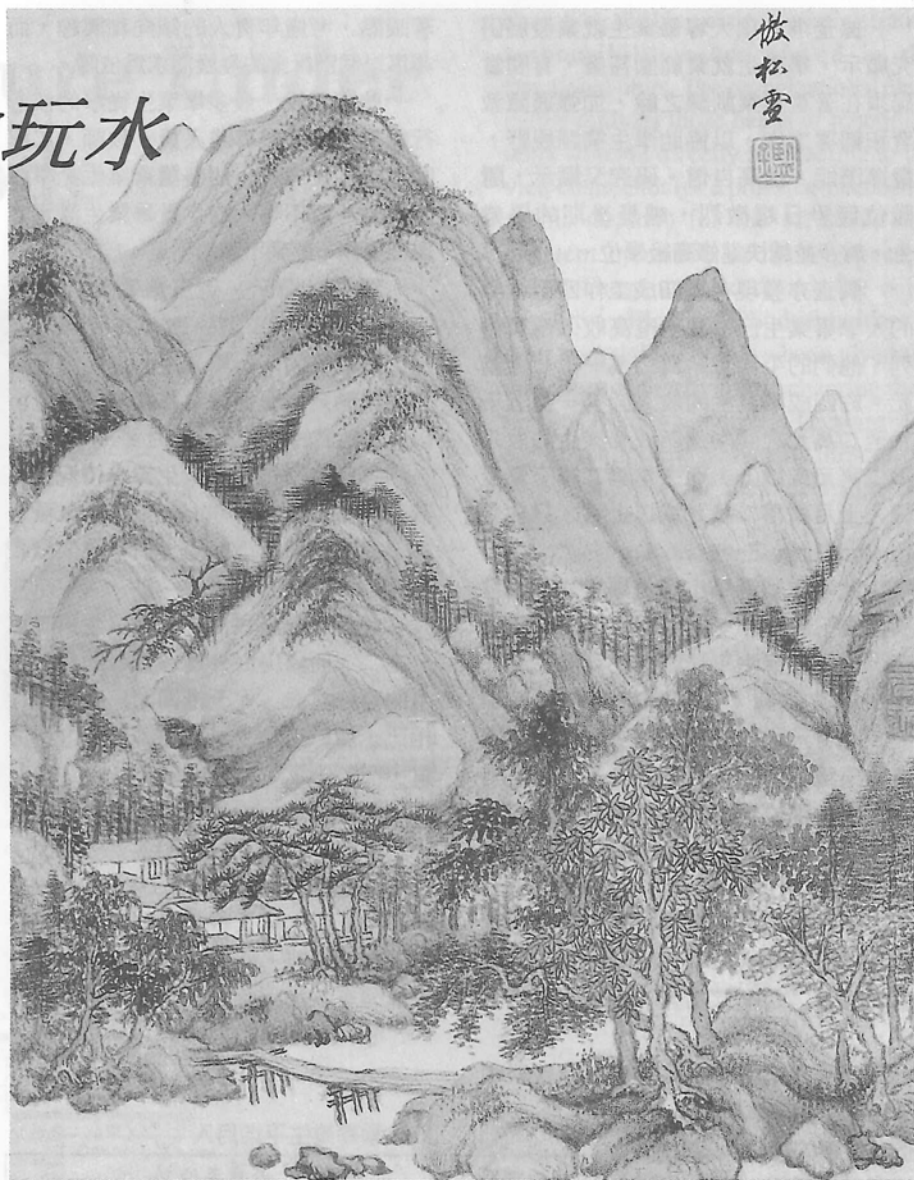
這展覽也可以當作一部明清書畫史來讀，尤可作為明中葉到清中葉的山水畫史。由吳門畫派、董其昌及畫中九友、明遺民，至清初四王、小四王、揚州畫派、院體繪畫等，名家佳作，盡在其中。觀畫必然讀史，否則無以解困。明遺民繪畫何以鬱結難舒？董其昌摹古變古又何以一呼百應？觀明清畫不可不知有董巨倪黃，也不可不知時人畫論如董其昌《畫禪室隨筆》或石濤《畫語錄》等。於是由現代追跡明清，由明清上溯晉唐宋元，一部畫史，以至一部社會史、文化史，恍然在目。

為免叫觀者太沉重，換一個角度來欣賞展品吧，何不遊山玩水呢？任何一幅山水畫，觀者都可由近處的樹石流水，漫遊至遠處的霧靄雲山，不知不覺如在畫圖中。若有興致，更無妨將眼前山水與畫中筆墨點染對照聯想。眼前不是有馬鞍山、八仙嶺、吐露港、鳳凰木、杜鵑花、佛肚竹、花崗岩嗎？畫裡也非止筆墨空靈，有黃山、蘇州、上海、南京一帶的山水，有無盡江山、松竹梅、太湖石等。也許一花一木，以至千山萬水，都古今如一。不一樣的

夏昶 雨竹圖軸



董其昌 仿倪黃山水圖



是那詩意閒情，那筆墨工夫——那又何妨借紙上山水，發思古之幽情。

走進文物館展覽廳，一如走進明清書畫藝術天地，既欣賞藝術，亦研讀歷史，更可遊山玩水，樂也無窮。

### 展覽圖錄

美國耶魯大學藝術館為配合是次展覽，特出版《玉齋珍藏明清書畫精選》展覽圖錄，共收明清書畫八十九件，各附詳細英文解說及中文著錄，並有專題文章七篇，由屈志仁、班宗華、高居翰、周汝式、武佩聖、李鑄晉和傅申以中文或英文撰寫。

該書共三百零八頁（彩版一百四十、黑白圖版一百二十），平裝本，在文物館發售，每本三百一十二港元。

### 明清書畫講座及繪畫示範

- 錢杜與張峯：十九世紀前期的兩位傑出畫家（普通話講座）  
由港大藝術系萬青力博士主講  
一月二十日（星期五）
- 明代中期書法：北宋傳統的回歸（粵語講座）  
由中大藝術系莫家良博士主講  
二月九日（星期四）
- 山水畫（中國繪畫示範）  
由中大藝術系鄭明先生主持  
二月十一日（星期六）
- 清代花鳥畫賞析（粵語講座）  
由中大文物館高美慶教授主講  
二月十七日（星期五）

各項講座均於下午四時至五時假中國文化研究所一、二六室舉行；繪畫示範於上午十時半至十二時，在文物館西翼展覽廳舉行。



## 大專畢業生就業發展調查顯示 院校應加強通識教育

據全港首項大專畢業生就業發展研究顯示，畢業生就業範圍甚廣，有關當局須在著重專業訓練之餘，加強通識教育和輔導工作，以協助學生擴闊視野，發揮潛能，提高自信。研究又顯示，隨職位競爭日趨激烈，越是後期的畢業生，越多並越快進修高級學位。

調查亦發現，逾四成工作四至六年的大學畢業生已忝屬全港高收入僱員行列。他們的平均月薪為二萬一千七百港元。約四成畢業生的收入介乎一萬五千元至二萬元之間；逾四成畢業生的收入為二萬元或以上，而去年第二季全港受僱人士月薪為二萬元或以上者，只佔受僱人士的十分之一。

此項「香港學士學位畢業生就業發展調查」於去年一至四月以問卷形式進行，由本校學生事務處主任周陳文琬女士策劃及統籌。參與調查的院校有中大、浸會、城市理工、理工和港大；調查對象為它們的八八、八九及九零年全日學士學位畢業生，約萬二名。調查共收回問卷四千二百五十份，回應率為三成半。

調查顯示，逾九成三畢業生全職就業，與九四年第二季全港勞動人口參與率（百分之六十二點五）比較，高出三成。

大學畢業生的出路甚廣，除醫科和牙醫等少數專業學科外，他們所從事的行業與其主修科沒有必然關係。研究人員認為有關當局在制訂本地人力資源政策時，應採取較宏觀的角度，加強專上教育的通識課程；各院校籌劃課程發展時亦應以社會政經發展路向和整體的人力資源需求為

著眼點，考慮年青人的傾向和興趣，而非單以個別行業的發展需求為依歸。

整體來說，最多畢業生從事的核心行業類別為商業專業人員、教師、工程師及電腦程序員，佔整體畢業生比率由兩成至一成不等。約半數畢業生滿意其現職工作，感到不滿的不足一成。

調查又顯示，近五成畢業生曾進修，當中有三分之一修讀高級學位課程。比較不同年份畢業生的進修情況，九零年的更熱衷並更早修讀高級學位，以提高他們的就業競爭能力。

據調查所得，畢業生轉職情況並不普遍，有三分之一的畢業生曾轉職一次，從未轉職者近四成；而學業成績較佳者轉職次數亦較少。

此外，已移民海外的畢業生只有百分之二，而獲得海外居留權者則佔畢業生的百分之七。與全港同期移民總人數相比，顯示近年畢業生流失情況並不嚴重。

周陳文琬女士表示，調查所得會交予大學教育資助委員會和各大專院校，協助它們籌劃課程發展方向和輔導工作，並為僱主就人事及薪酬管理等方面提供參考資料。研究人員希望在明年再跟進調查該批回應者，以進一步了解他們的事業發展。

大學畢業生平均月入 (單位：港元)

機構類別	畢業年份		
	一九八八	一九八九	一九九零
政府部門	30,400	28,300	23,700
教育界	19,700	18,200	17,000
私人機構	24,700	22,200	18,300
總平均	24,900	22,700	18,900

## 加國學術機構表揚年青科學家

### 化學系兩校友獲獎

本校化學系兩名校友最近在加拿大獲頒獎項，表揚他們的學術成就。

謝碩博士獲頒Noranda獎，肯定其在物理化學研究的卓越貢獻，該獎只授予四十歲以下的加拿大科學家。謝博士七五年取得本校化學一級榮譽理學士學位，現任加拿大國立研究所資深研究員。

本校七一年化學一級榮譽理學士岑俊江教授，在固體化學、表面化學和光電子譜的研究成就傑出，獲加拿大西安大略大學理學院頒授Florence Bucke獎，該獎只頒予四十五歲以下的傑出科學家。岑教授曾於八五至八七年任中大化學系講師，現任西安大略大學化學系正教授。

## 第三屆當代新儒學國際學術會議

李瑞全

備受海內外研究中國哲學學者關注的第三屆當代新儒學國際學術會議，已於一九九四年十二月廿八日至三十日在本校祖堯會議廳、中國文化研究所及新亞書院人文館舉行。

是次會議由中大哲學系、台北的鵝湖月刊社、東方人文學術研究基金會和中國哲學研究中心合辦，新亞研究所、中央大學哲學研究所、美國中國哲學與文化研究基金會協辦，並得到多個機構包括新亞書院、王寬誠教育基金、台北的教育部、僑務委員會、行政院大陸委員會、行政院新聞局、文化建設基金管理委員會、李祖原建築師事務所、瑞益建設股份有限公司、聯合報系文化基金會、世華銀行文化慈善基金會等贊助。

該兩年一度的哲學界盛事，首次由台北易地香港舉行，百多位對當代新儒學有專精研究的學者應邀出席，並在會上宣讀論文五十七篇。大會由金耀基、石元康、蔡仁厚、周博裕諸位教授致開幕詞。他們除縷述有關籌備工作外，並介紹當代新儒學的成果，對其發展寄以極高期望。大會原定由當代新儒學大師牟宗三教授與劉述先教授作專題演講。但由於牟先生會前因病入住台大醫院，未能出席；與會學者同感有憾，並致電台北，祝他早日康復。劉述先教授以「當代新儒學發展的契機」為題，闡析當代新儒學的義理結構與發展方向，並開展了大會的討論。

會上宣讀的論文分別探討當代新儒學的學術著作、義理結構、發展方向，和其

與現代化及後現代的關係等課題。論文的内容，除了以熊十力、唐君毅、牟宗三和徐復觀一系之思想問題為大宗外，亦分別有多篇論文探討梁漱溟、馮友蘭、錢穆等諸位思想家之著作。此外，有不少論文剖析當代新儒學之性質與利弊，論述當代新儒學在大陸和東南亞的發展，亦有學者比論中國共產主義者與新儒學之關係，使是次會議成為多元化及從多種思想角度，反省探討當代新儒學之內部與外部哲學義理的盛會。大會並在杜維明教授倡議下，為不久前過世的陳榮捷教授默哀。

除了專研當代新儒學的學者外，本屆會議也極受各方面學者和人士所關注，首天與會者已超過二百人，三天的議程不時出現場地不敷容納與會者之情況；而學者討論之認真、深入與激烈，更是罕見的。當代新儒學經過第二代與第三代學者在港台海外的四十多年耕耘，學術成果豐碩，引起中國大陸民間對它的研究熱潮，更成為國家的重點研究項目，出版的論文書刊極多。當代新儒學可說是當代中國思想中最具活力與影響力的一支，更重要的是儒學不只是廟堂上的研習課題，它所特具的文化感召力，也在這次會議上顯示出來。港台多種傳媒分別在會前會後全程報導是次會議；更有學者期望當代新儒學為中國注入新的精神和活力，成為日後海峽兩岸和海外華人共同的文化理想。

一如以往兩屆，與會者校閱修訂其論文後，將交由大會結集出版，供日後研討之資。

## 兩位教授獲殊榮

矯形外科及創傷學系梁秉中教授及訊息工程學系魏克為教授最近先後獲得殊榮。

梁秉中教授名列一九九五年元旦女皇授勳名單，獲英帝國官佐勳章(OBE)。梁教授為新亞書院院長、知名顯微外科及手部手術專家，一貫熱心公共事務，是現任市政局議員。

魏克為教授則當選電機暨電子工程師學會院士。該學會設於美國紐約，在學術界極具影響力，會員遍布世界各地。獲該會頒授院士銜者，俱在電機或電子專業取得傑出成就。香港現時約有十位學者獲此殊榮，本校有五位：校長

高錕教授、工程學院院長周昌教授、電子計算學系黃澤權教授、電子工程學系訪問學人張逢猷博士，以及魏克為博士。

魏博士七六年在台 國立大學畢業，後獲美國夏威夷大學頒授電機工程學博士學位。魏博士曾在美國多個研究組織擔任要職，包括美國貝爾實驗室數學中心研究員、美國貝爾通訊研究所研究員及主管。他於去年八月加入中大。

魏博士現從事四項訊息工程研究，計為糾錯碼、壓縮碼、密碼和通訊積體電路設計。